

العربية / Arabiska

ترجمة من اللغة السويدية

معلومات عن الوصي

من يمكن له الحصول على وصي؟

إذا كنت لا تستطيع الاهتمام بالاقتصاد الخاص بك أو بمصلحتك بسبب مرض أو اضطرابات نفسانية أو حالة صحية ضعيفة مؤقتاً أو ما شابه ذلك، يمكن لك تقديم طلب للحصول على وصي.

لا يمكن تعيين وصي إلا إذا كانت هناك حاجة لذلك. لا يمكن الحصول على وصي إذا كانت هناك وسيلة أخرى للحصول على المساعدة، على سبيل المثال عبر صديق أو قريب عنده توكيل منك.

ما هو الوصي؟

الوصي هو رجل أو امرأة يساعدك بالاقتصاد الخاص بك والوثائق الهامة والرسائل ويتأكد من أنك تحصل على المساعدة التي تحتاج إليها. وحتى ولو كان لديك وصي فأنت الذي تتخذ القرارات سويماً مع الوصي الخاص بك.

ماذا يفعل الوصي؟

بإمكانك الحصول على مساعدة فيما يخص الاقتصاد الخاص بك، على سبيل المثال دفع الفواتير، توفير الأموال، الديون الخ.

كما يساعدك الوصي في تقديم الاقرار الضريبي، تقديم طلب لعلاوة الإسكان على سبيل المثال ويساعدك في اتصالاتك مع البنك والخدمة المنزلية أو غيره.

كما على الوصي زيارتك بشكل كافي لكي يتأكد من أن حالتك جيدة في سكنك وأن الأمور تسير على نحو جيد.

تلتقي بالوصي حوالي مرة كل شهر. ثم تتفقان عن الاتصالات التالية، على الهاتف أو الرسالة الهاتفية القصيرة أو البريد الإلكتروني.

من يمكن له أن يصبح وصياً؟

يمكن لأي شخص صادق ودقيق ومنظم والذي يحب مساعدة الآخرين تقديم طلب لكي يصبح وصياً.

هناك وصيين من كل الأعمار ومهن مختلفة أو متقاعدين.

تدقق لجنة الوصايا العليا أن الوصي يعتني بالاقتصاد الخاص به وأنه لم يرتكب أي جريمة. كما يتم فحص كل الوصيين لدى الشرطة ودائرة الخدمات الاجتماعية وسلطة الجباية التنفيذية.

كيف يمكن لي الحصول على وصي؟

بإمكانك تقديم طلب بنفسك للحصول على وصي. بإمكانك الحصول على مساعدة في الطلب من طرف أقارب أو دائرة الخدمات الاجتماعية أو موظفي الرعاية. يجب إرسال الطلب إلى محكمة فكشو الابتدائية، التي تقرر ما إذا كان لك الحق في الحصول على وصي أم لا.

ماذا يحدث بعد تقديم الطلب؟

إذا لم تقترح بنفسك عن الوصي الذي تريده، تقوم لجنة الوصايا العليا بتعيين وصي لك. ثم تتفقان على موعد وتلتقيان لكي يمكن لك التحدث عن المساعدة التي تحتاج إليها. إذا اتفقتما فيجب التوقيع على وثيقة توافق فيها على الوصي.

ثم تقرر محكمة فكشو الابتدائية عن تعيين الوصي لك.

عندما يكون القرار جاهزاً تستلم أنت والوصي رسالة من المحكمة الابتدائية. اعتباراً من استلامك للرسالة يُعتبر الوصي معيناً لك. ثم يلتقي بك الوصي وتخططان سويماً عن كيفية التعاون.

هل يجب دفع أموال ما للوصي؟

نعم، يعتمد المبلغ على دخلك، أو إذا كان عندك أموال في البنك. أما إذا لم يكن عندك أموال فتصرف البلدية تعويضاً للوصي.

العربية / Arabiska

ماذا تفعل لجنة الوصايا العليا؟

كل بلدية لديها لجنة الوصايا العليا. لجنة الوصايا العليا ليست رئيسة وصيِّك ومهمتها ليست إرشاد وصيِّك عما يجب عليه فعله. ولكن تقوم لجنة الوصايا العليا بالتدقيق على أن الوصيِّ يقوم بمهمته بشكل جيد. يجب عليك التوجه نحو لجنة الوصايا العليا إذا كنت تريد تقديم شكوى عن الوصيِّ الخاص بك.

في بعض الأحوال يحتاج الوصيِّ إلى طلب موافقة لجنة الوصايا العليا، على سبيل المثال إذا كانت هناك حاجة لسحب مبلغ كبير من حسابك في البنك.

يقدم الوصيِّ مرة كل سنة تقريراً عن كيف ساعدك في الاهتمام بالأموال الخاصة بك. تفحص لجنة الوصايا العليا التقرير للتأكد من أن كل شيء تم على نحو جيد.

كم من الوقت يمكن لي الحصول على وصيِّ؟

تحصل على الوصيِّ طالما كنت بحاجة إلى المساعدة. إذا كنت لم تعد بحاجة إليه يجب أن تتحدث عن ذلك مع الوصيِّ أو مع لجنة الوصايا العليا. تحتاج لجنة الوصايا العليا عند ذلك لرسالة خطية منك تشرح فيها أنك لم تعد تحتاج إلى الوصيِّ. كما يحتاج المرء أحياناً إلى تغيير الوصيِّ. وتحتاج لجنة الوصايا العليا في هذه الحالة أيضاً إلى رسالة خطية منك تشرح فيها أسباب رغبتك في تغييره.

Translated by  Språkservice
Reference: MXQ22
Malmö, Sweden:
www.sprakservice.se